

Distr.  
GENERAL

S/1994/1342  
25 November 1994  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، موجهة إلى  
رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للبوسنة  
والهرسك لدى الأمم المتحدة

لا يزال الهجوم على "المنطقة الآمنة" في بيهاتش متواصلا، وتؤكد الآن قيادة قوة الأمم المتحدة للحماية أن ما يسمى بالقوات البوسنية الكرواتية الصربية قد دخلت المنطقة الآمنة حتى كما كانت قد رسمتها/قوة الأمم المتحدة للحماية، وباتت تحتل أجزاء كبيرة منها.

ولقد عرضت حكومتنا وقفنا لإطلاق النار ولا تزال عند عرضها هذا من أجل التوصل إلى وقف لإطلاق النار على الصعيد الاقليمي أو على صعيد الجمهورية دون شروط مسبقة ما عدا تحديد المدة المحتملة لأي وقف لإطلاق النار حتى لا يتعزز الهدف الصربي في تجميد الوضع الراهن. كذلك، فإننا نتوقع أن تضطلع قوة الأمم المتحدة للحماية والمنظمات الاقليمية المعنية بالدفاع عن المنطقة الآمنة وإجبار الصرب على الانسحاب من داخل المنطقة الآمنة مع التصدي لأي هجمات يواصل الصرب شنها على هذه المنطقة.

ونظرا لاستمرار الهجمات على المنطقة الآمنة في بيهاتش واحتلالها، والدور القيادي الذي تقوم به ما يسمى بالقوات الصربية الكرواتية في الانتهاكات التي ترتكب سواء عبر الحدود أو في المنطقة الآمنة، وتحدي خطة السلم التي وضعها فريق الاتصال، ورفض ما يسمى بالقوات البوسنية الكرواتية الصربية لوقف إطلاق النار، فإننا نطلب، بناء على تعليمات رئيس جمهورية البوسنة والهرسك، عقد دورة طارئة لمجلس الأمن.

وسأكون ممتنا لمساعدتكم الكريمة في تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد شاكر بيه  
السفير والممثل الدائم

-----

\*9446769\*